

## 重症護理範圍

### Scope of Critical Care

姓名 / Name: \_\_\_\_\_

我們希望您知道，我們會為需要接受重症護理的人士，提供什麼類型的個人護理及醫療護理。

#### 個人護理

我們根據需要在個人護理方面作出幫忙，這可能包括翻身、洗澡、剃鬚、咳嗽及如廁等方面的幫忙。

我們知道，病人有不同的宗教和文化習俗。如果您的家人有任何關於個人護理的特定需要或意願，請告訴我們。我們會竭盡所能尊重並遵從這些需要或意願。

#### 醫療護理

重症護理涉及很多檢查、管子、機器及設備。除非您或您的家人已經與醫生談過他的護理意願，否則我們會為您的家人提供護理所需的一切醫治。以下是其中一些管子和治療的說明。

##### 常見的管子

- **呼吸管**：通過口腔(有時是鼻子)放入，沿氣管(windpipe，另一英文名稱為 trachea)向下，進入肺部。這條管子會使氣道保持暢通。我們稱之為‘插管’。
- **呼吸機**：可幫助病人呼吸或代替病人進行呼吸。我們稱這種設備為‘人工呼吸器’。它連接呼吸管。
- **導尿管**：這是一條放入膀胱以排出尿液的柔韌管子。這條管子連接扣在床上的尿袋。
- **動脈導管**：這是一條放入動脈(通常在手腕、腹股溝或腳踝)的細小柔韌管子。我們用這條管子來準確地量血壓。我們也會用它來採集血液樣本，毋須每次都要用針刺入病人身體。
- **胃管或餵食管**：通過口腔(有時是鼻子)放入胃部。我們可能會用這條管子來使病人保持空腹，及防止病人嘔吐。我們也可用這條管子來給病人餵食或施藥。
- **胸管**：經由肋骨之間插入肺部外面的胸腔內。要幫助引流或使氣胸患者肺部獲得重新擴張時，可能會使用胸管。
- **靜脈注射管(英文簡稱 IV)**：通過皮膚放入靜脈的細小柔韌管子。我們會用大靜脈(通常在頸部、胸部、腹股溝或手臂)，這些管子稱為‘中心導管’或‘周邊置入靜脈導管(PICC)’。我們可用這些管子來輸液、輸藥及輸血。

**注意**：我們有時候需要輕輕地縛住病人的手腕，以防病人意外地將管子扯脫。

[www.fraserhealth.ca](http://www.fraserhealth.ca)

這些資料並不取代醫護人員給您的意見。

## 常見的治療和檢查

- **防止出現血栓：**臥病在床時，會有較大機會出現血栓(我們稱之為靜脈血栓栓塞)。我們很多時會用藥物或醫療設備來防止血栓形成。我們可能會給病人服食肝素之類的薄血藥(抗凝血藥物)，或者使用有按摩小腿作用的可充氣白色壓力小腿套。
- **防止皮膚受損：**長期臥床可能增加病人皮膚受損(稱為壓傷、壓瘡或褥瘡)的可能性。為防止生瘡，我們會幫忙經常變換病人的臥床姿勢。我們可能會使用特殊的繃帶或床墊；我們也會設法讓病人盡快起床及活動。
- **X 光檢查及掃描：**我們會做 X 光檢查或進行掃描，以幫助了解身體內可能出現的情況。掃描可顯示在普通 X 光檢查裏不容易見到的情況。有時候，我們會使用 X 光染色劑，以便能更詳細看清楚那個部位。

- **支氣管鏡檢查：**這是一項可讓醫生看見呼吸道和肺部裏面的檢查。一個纖細柔韌的觀測器會通過鼻子或口腔，觀測器末端附有很細小的攝像頭鏡片和燈光。醫生也可用這個觀測器來採集樣本。
- **透析：**病人的腎臟功能欠佳時，我們會用一部連接中心導管的機器來過濾或清潔血液。
- **心肺復甦(CPR)：**當病人的心臟停止跳動時，我們會施行心肺復甦。我們會通過按壓胸部泵送血液、施用藥物或使用電擊，設法使心臟恢復跳動。

## 轉院

有時候，我們需要將病人轉到另一間醫院的重症護理病房。如果您的家人需要接受只有另一間醫院才可提供的特殊治療或手術，我們可能會讓您的家人轉院。我們一定會確保每個病人都可以在最恰當的地方得到最恰當的護理。

## 您的意見

幫忙作出有關您家人的護理的決定。很多人在病情惡化時，喪失決定自己接受什麼醫療的能力。出現這種情況時，醫生將會與您商談您的家人想要什麼護理。

一旦作出了決定，醫生就會將這些決定記錄在治療範圍醫囑表(Medical Order for Scope of Treatment)上。對醫護人員的限制，其中一個例子可能是即使病人心臟停止跳動也不施行心肺復甦。縱然情況就是這樣，我們也會繼續對病人進行護理。

如有以下情況，可隨時要求與負責護理的醫生商談：

- 您有關於醫療護理、治療或檢查的問題。
- 您想要有關任何護理、治療或檢查的風險與好處的資料。
- 您想談談有關您的家人想或不想要的護理、治療或檢查。

想知多點有關心肺復甦及治療範圍醫囑表，可索取這兩份小冊子：

- *Medical Order for Scope of Treatment*，亦即 'MOST' (治療範圍醫囑表)
- *Making Informed Decisions about Cardio-Pulmonary Resuscitation* (作出有關心肺復甦的明智決定)

### 我們致力提供盡可能最好的護理

重症護理病房是學習的地方。我們會進行研究，以便能知多點有關不同的病況和治療，並找出更好的新方法進行護理。我們的研究統籌員(Research Coordinator)可能會邀請您的家人(或者您代表他)參加研究。您如參加研究，我們感謝您幫助我們繼續提供優越的護理。